



# mataù

## pāruru e ta òe utuà rahi (Tenete 15, 1)

i teie nei e, te taata tei òre i imi i te Atua, eita o na e mataù i te Atua. Oia atoà te taata tei haapaò noa i to na hinaaro e tei rave i te òhipa tià òre, eita atoà te mataù i te Atua e ò i roto ia na. Te taata hoi tei òre i hinaaro i te haamoà ia na no te Atua, eita atoà o na e mataù i te Atua, no te mea aita o na i te Atua, e aita hoi te Atua i te ia na.

### EIAHA E MATAU

Mai ta tātou i ite, e reo faaue teie, e reo òpani hoi i te tahi taata ia rave i te tahi òhipa. Ei hiōraa : mai te peu e faaue au i te tahi taata : E tunu i te ūru, ua ite ia teie taata i te òhipa e hinaarohia atu ia na. Ia nā muri atoà atu rā teie faaueraa : Eiaha e tunu, aita atu ia e mea ta na e māramarama maoti rā teie : te anihia ra o na e haafaufaa òre i te faaueraa matamua.

I mua i te faaueraa matamua ta tātou i hiō mai : E mataù i te Atua, e aha te auraa o teie faaueraa āpī : Eiaha e mataù. Te haafaufaa òre ra ānei te Atua i ta na tītauraa i te taata e to na hinaaro i te taata ia rave i te parau mau e te parau tiā, ia haamōri e ia haamaitai hoi ia na.

No te pāhono i teie uiraa, mea tano tātou ia

ite i te mea i parauhia e te huru parauraahia hoi. Ahiri teie mau parau i horoāhia mai teie noa ta tātou e hiō nei : Eiaha e mataù, tirā rā, e riro ihoā ia tātou i te māramarama mai tei faahitihia i niā nei. I teie nei rā, te vai atoà ra te tahi parau tāpiri : Eiaha e mataù, o vau to òe pāruru ... aore ra : Eiaha e mataù, tei pihai iho vau ia òe (Tenete 26,24). Te auraa ra, eere teie i te faaueraa i te taata ia haapaò noa i to na hinaaro e ia iriti hoi i te mataù i te Atua i roto i to na āau, e reo rā teie no te Atua no te tuu i te hau i roto i te āau o te taata e no te faaāpī i to na tiaturiraa i to na Atua. Ua riro teie reo ei haapāpūraa i te taata e, aita te Atua i faaruē ia na, no reira eiaha o ia e tuu i te manaò haaparuparu e te horo i roto ia na.

Te hinaaro tumu o te Atua i te taata ia haapaò ia o ia i to na hinaaro e ta na parau tiā, te auraa : ia tāmāu noa o ia i te mataù i te Atua, oia hoi ia imi o ia i te mau rāveā atoà e òre ai te riri o te Atua e tupu ai ia na, no te mea, i roto anaē i te Atua e roaa ai ia na te hau, te òaōa, e te ora. Te mataùraa i te Atua, te tiaturiraa ia e, na te Atua e faatupu i te mau mea atoà tē òre e maraa



Pastorale 1984. (Photo: Veà Porotetani)

i te taata, e te faariroraa hoi i te Atua ei aratai. Eita rā e tiā i te taata ia mataù i te Atua e i te taata atoà. Te taata tei fati to na manaò i mua i te pūai e te riri o te taata, aita to na e tura, aita hoi e tiāmāraa i mua i te Atua.

Ua hiō mai tātou e, e piti huru ta te mataù e faatupu i roto i te taata : te hororaa, aore ra te fāriiraa i te pūai o te tahi, oia hoi te tuuraa ia na i raro, ia haere te tahi i niā. Te mataù é tano i te mau taata o te Atua, te āperaa ia i te ino, eere rā te fāriiraa i

to na paruparu e te vai-iho-raa i teie ino ia riro na ei aratai i to na oraraa.

Eita e òre e, te varo-varo noa ra te aōraa a te Fatu e : E òre te taata e tiā ia faaroo i te fatu too piti (Mataio 6,24). Ia faaauhia i niā i ta tātou tumu parau, e nā ò ia tātou e : Eita e tiā i te hoē ia mataù i te Atua e i te taata.

I parau aē nei tātou e, ua riro teie reo to te Atua e : Eiaha e mataù, ei rāveā no te faaāpīraa i te tiaturiraa o te taata i to na Atua. Ei haapāpū-maitai-raa i to tātou

manaò i teie vāhi, teie te auraa o teie taò tiāturi : tūru. Te ite ra ia tātou e, te aōraa e tuuhia nei i mua i te taata, te faaearaa ia i te haavare i te Atua, te faaearaa hoi i te tūru i niā i te Atua e i niā i te taata. No te mea, ia tiāturi o na i niā i te Atua, te faaruē ra ia i te taata, e ia tūru hoi i niā i te taata ra, te faaruē ra ia i te Atua.

No reira, aita te Atua e hinaaro nei i te taata ia haapaò noa na i to na hinaaro i te vāhi e te taime hoi ta na i hinaaro, i reira ra, aita ia o ia e tāvinira i te Atua. Teie

faaueraa : Eiaha e mataù, e faaitoitoraa ia i te taata ia haapāpū i to na tūruiraa, ia ite maitai o na i te mea ta na e āpe e te mea hoi ta na e tītau. Ua noaa to na hau i ta te taata ra, e tītau ia i ta te taata, e ua noaa hoi to na hau i ta te Atua ra, ia imi ā ia o ia i ta te Atua, e ia pāpū hoi to na āau e, tei pihai noa te Atua ia na, e e riro te Atua ei pāruru no na e ei utuā na.

TIRĀ RĀ PARAU

TURO A RAAPOTO

## Nouvelles des églises - Veà Porotetani (suite de la page 8)

### LETRE DE LA CONFERENCE DES EGLISES DU PACIFIQUE ADRESSÉE AUX EGLISES MEMBRES DE LA C.E.P. PORTANT SUR L'ÉPIDÉMIE DU SIDA DANS LE PACIFIQUE

Le comité exécutif du CEP, qui a siégé à Suva en Décembre 91, a estimé que toutes les églises membres du CEP doivent s'engager activement dans la lutte contre le Sida. C'est pourquoi toutes les églises sont invitées à participer dans la campagne d'information sur le Sida.

Le Pacifique n'est pas trop sérieusement touché par l'épidémie du Sida.

Toutefois, cela ne justifie pas que les églises restent indifférentes à la campagne contre le Sida. Tous les gouvernements du Pacifique ont pris et continuent à prendre des mesures, mais nous estimons que l'action des gouvernements n'est pas suffisante et que les églises sont appelées à une participation active. Jusque là, tous les efforts faits dans le Pacifique relèvent de la prévention.

Le Sida est un problème grave et nous, en tant qu'églises, ne pouvons accepter qu'il ne soit abordé que par un

côté de la société. Bien qu'un petit nombre d'églises du Pacifique ait pris des initiatives contre la maladie, la plupart d'entre elles se contentent de regarder les experts médicaux lutter contre le fléau.

Le Sida est un problème humain qui affecte la personne toute entière et, par conséquent, exige une approche intégrale.

Nous voudrions encourager les églises à prendre des mesures concrètes en association avec les organisations qui, actuellement, conduisent des campagnes d'éducation contre le Sida. Nous voudrions même encourager les églises à tenir leurs propres séminaires afin d'aborder le problème d'un point de vue théologique.

Suivent un certain nombre de recommandations et stratégies qui ont été adoptées lors du Colloque Asie-Pacifique sur le Sida, à Bangkok, du 12 au 19 Novembre 1991, (organisé par le COE) dont voici quelques extraits :

- que les églises fassent une étude approfondie du problème pour voir dans quelle mesure les valeurs culturelles ont influencé l'éducation sexuelle dans les

sociétés traditionnelles avant de la mettre en rapport avec la Bible.

Les tabous sexuels ont subi l'influence du modèle chrétien occidental qui a affaibli le lien étroit entre la foi et la culture.

- que des mesures soient prises par les écoles primaires et secondaires en lançant des campagnes de sensibilisation sur le Sida en association avec les responsables de l'éducation nationale.

- que la CEP invite toutes les églises, dans leurs structures respectives, à célébrer chaque année, le Dimanche Mondial du Sida qui est le dimanche le plus proche du 1er décembre.

- que la CEP assure le travail de suivi du colloque du COE à Bangkok en organisant, en 1992, un atelier régional du Pacifique pour la sensibilisation et l'éducation sur le Sida. La coordination et le financement de cet atelier se fera par le bureau Mission et Unité qui veillera à assurer une participation juste et représentative d'hommes (y compris pasteurs et étudiants en théologie), de femmes et de jeunes. Cet atelier travaillera conjointement avec le COE.

- que la CEP encourage la mise en place de centres d'éducation en milieu rural et établisse des contacts avec d'autres organisations, nationales ou régionales, engagées dans la prévention du Sida, telle la Commission du Pacifique Sud.

LETRE CIRCULAIRE DU C.E.P. DU 13 FÉVRIER 1992

### TIMOR ORIENTAL

Un navire portugais de la paix, la Lusitania Expresso, venant de Darwin, Australie, faisait route en direction de la côte de Timor, selon les informations fournies par la Presse Internationale. Le navire portugais de la paix aurait à son bord des étudiants, journalistes et personnalités de plus de 20 pays. Le gouvernement indonésien aurait annoncé que sa marine militaire formerait un cordon pour empêcher l'approche du navire au port de Dili. Certains gouvernements se sont d'ores et déjà distancés de la mission de la paix déclarant qu'ils ne prendraient aucune responsabilité pour leurs ressortissants.

Les voyageurs de la paix voudraient se rendre au cimetière de Santa Cruz, à Dili, pour y déposer

des fleurs sur les tombes des victimes du massacre de l'année dernière, en Novembre 91.

PCC NEWS  
N°1 DE MARS 1992

### AUSTRALIE : UNE DÉCISION DE LA COUR D'APPEL EMPECHE L'ORDINATION DE ONZE FEMMES

Une cour d'appel a empêché l'évêque du diocèse anglican de Canberra et de Goulburn d'ordonner onze femmes. L'évêque Owen Dowling a déploré cette utilisation de la loi par une faction dirigeante du "diocèse le plus conservateur de toute la communauté anglicane". L'évêque, qui a procédé le 2 Février à l'ordination de six hommes, voulait aussi ordonner ce même jour onze femmes mais il en a été empêché deux jours avant par une décision de la Cour d'Appel de la Nouvelle-Galles du Sud, après deux mois de débats intenses, d'actions en justice, et de commentaires dans la presse.

SOEPI N°5  
DU 14 FÉVRIER 1992

Suite Page 12